Ïðèíöèïû ýëåêòðîííûõ ïóáëèêàöèé êîìïëåêñîâ èñòîðè÷åñêèõ äîêóìåíòîâ ñî ñðåäñòâàìè ïàëåîãà àíàëèçà

Àâòîð Àëåêñåé Ãåííàäüåâè÷ Âàðôîëîìåâ
25.06.2008 ã.
Ïîñëåäíÿÿ îáíîâëåíèå 16.07.2008 ã.

Òåçèñû â ôîðìàòå RTF (56 kB 2008-07-15 12:30:26) Òåçèñû â ôîðìàòå PDF (122.12 kB 2008-07-15 12:30:59)

Èçó÷åíèå èñòîðè÷åñêè ñëîæèâøèõñÿ êîìïëåêñîâ äîêóìåíòàëüíûõ èñòî÷íèêîâ èìååò äàâíÿÿ òðàäèöèè â èñòî÷íèêîâåäåíèè [Øìèäò 1997, ßíèí 1977], îäíàêî âîçìîæíîñòè òàêîãî èçó÷åíèÿ, êàê ïðàâèëî, îãðàíè÷åíû íåñîâåðøåíñòâîì è ãðîìîçäêîñòüþ òðàäèöèîííûõ «áóìàæíûõ» ïóáëèêàöèé.

Î÷åâèäíî,
÷òî îáøèðíûé êîìïëåêñ äîêóìåíòîâ ñ äîñòàòî÷íûì íàó÷íûì è ñïðàâî÷íûì àïïàðàòîì
ìîæíî ïóáëèêîâàòü òîëüêî â ýëåêòðîííîé ôîðìå. Îäíàêî äâà ñðåäüçíûõ ôàêòîðà
ïðåïÿòñòâóþò ýòîìó: êîñíîñòü ìûøëåíèÿ, ñâÿçàííàÿ
ñ àáñîëþòèçàöèåé îáùåïðèçíàííûõ òðàäèöèîííûõ ïîäõîäîâ â àðõåîãðàôèè, è ðàçðûâ
ìåæäó ýêñïîíåíöèàëüíî ðàñòóùèì òåõíîëîãè÷åñêèì âîçìîæíîñòÿìè è ñðàâíèòåëüíî
ìàëåííî ìåíÿþùèìèñÿ çíàíèÿìè ïîòåíöèàëüíûõ «ïîñòàíîâùèêîâ çàäà÷» â îáëàñòè
ýëåêòðîííûõ ïóáëèêàöèé. ×àñòî ýëåêòðîííûå ïóáëèêàöèè ïðîñòî êîïèðóþò «áóìàæíûå»,
äîñòèãàÿ ïðè ýòîì íåêîòîðûõ åñòåñòâåííûõ ïðåèìóùåñòâ – óëó÷øåíèÿ êà÷åñòâà
ïåðåäà÷è èçîáðàæåíèé äîêóìåíòîâ (öèôðîâàÿ ôîòîãðàôèÿ ëó÷øå ïðåæíèõ ëèòîãðàôèé è
ôîòîêîïèé) è ñíÿòèÿ îãðàíè÷åíèé íà îáúåì ïóáëèêàöèé. Íî îðèãèíàëüíûõ â
áóìàæíîì òåêñòå ïðîùå, ÷åì â åãî ýëåêòðîííîé êîïèè, ñîîòâåòñòâåííî, óêàçàííûå
âûøå ïðåèìóùåñòâà ýëåêòðîííûõ ïóáëèêàöèé íå ìîãóò êîìïåíñèðîâàòü íåêîòîðîå
íåóäîáñòâî èõ èñïîëüçîâàíèÿ. Ïîýòîìó î÷åíü àêòóàëüíîé ÿâëÿåòñÿ çàäà÷à
ðàçðàáîòêè íîâûõ ôîðì è èíñòðóìåíòîâ ýëåêòðîííûõ ïóáëèêàöèé êîìïëåêñîâ
èñòîðè÷åñêèõ äîêóìåíòîâ. Íà íàø âçãëÿä, òàêèå ïóáëèêàöèè äîëæíû áûòü
îðèåíòèðîâàíû íà ðåøåíèå íå òîëüêî àðõåîãðàôè÷åñêèõ, íî è äíàëèòè÷åñêèõ çàäà÷, è
ïðåäîñòàâëÿòü ðàçíîîáðàçíûå âîçìîæíîñòè èñòî÷íèêîâåä÷åñêîé êðèòèêè äîêóìåíòîâ.
Äëÿ äîñòèæåíèÿ ýòîé öåëè ìû ïðåäëàãàåì ñïåöèàëèçèðîâàì-èñòîðèêàì, âûñòóïàþùèì â
ðîëè ïîñòàíîâùèêîâ çàäà÷ ýëåêòðîííûõ ïóáëèêàöèé, òðè ïðèíöèïà, èëè, åñëè
óãîäíî, ïàðàäèãìû: «ïóáëèêàöèÿ êàê ñåìàíòè÷åñêàÿ ñåòü», «ïóáëèêàöèÿ êàê ÿùèê ñ
èíñòðóìåíòàìè (toolbox)» è «ïóáëèêàöèÿ êàê ñåòåâîé
ñåðâèñ».

Âñå äîêóìåíòû êîìïëåêñà è,
ñîîòâåòñòâåííî, âñå òåêñòû â ïóáëèêàöèè ñâÿçàíû ìåæäó ñîáîé ìíîæåñòâîì
îòíîøåíèé. Íåêîòîðûå îòíîøåíèÿ ïðèñóòñòâóþò â äîêóìåíòàõ èçíà÷àëüíî, íàïðèìåð,
ïðÿìûå ññûëêè íà äðóãèå äîêóìåíòû; äðóãèå îòíîøåíèÿ óñòàíàâëèâàþòñÿ
èññëåäîâàòåëÿìè â ïðîöåññå ïóáëèêàöèè, íàïðèìåð, ñâÿçè òåêñòîâ äîêóìåíòîâ ñ
íàó÷íûìè êîììåíòàðèÿìè, óêàçàòåëÿìè èëè èçîáðàæåíèÿìè. Òàêèå ñâÿçè ëåãêî
ïðåäñòàâèòü ñááå â âèäå ñòðåëîê ðàçíîãî òèïà, ñîåäèíÿþùèõ íåêèå îáúåêòû, òî
åñòü â âèäå «ñåìàíòè÷åñêîé ñåòè*». Êîíå÷íî, ëþáàÿ íàó÷íàÿ ïóáëèêàöèÿ èñòî÷íèêà âêëþ÷àåò
åãî â íåêóþ ñåìàíòè÷åñêóþ ñåòü. Ìû ïðîñòî ïðåäëàãàåì äåëàòü åå äîïîëíåíèé.
Òàê, â êà÷åñòâå îáúåêòîâ ñåòè äîëæíû ôèãóðèðîâàòü íå òîëüêî òåêñòû è
èçîáðàæåíèÿ, íî è èõ ïðîçâîëüíûå ôðàãìåíòû. Ôàêòè÷åñêè ðå÷ü èäåò î çàìåíå
òåêñòà êàê ïîñëåäîâàòåëüíîñòè êîäîâ ñèìâîëîâ íà ñèñòåìó îáúåêòîâ: ñ
îäíîé ñòîðîíû, ñèìâîëîâ, ñëîâîôîðì, ñòðîê, ëèñòîâ, ñ äðóãîé –
ðàçíîîáðàçíûõ ëîãè÷åñêèõ ôðàãìåíòîâ è ññûëîê íà äðóãèå îáúåêòû. ×òîáû íå
îïîððÿòü ïðè ýòîì ñàì òåêñò êàê öåëîå, ðàçóìí èñïîëüçîâàòü òåõíîëîãèþ XML [Èâàíîâ è äð. 2005], ñîçäàâàÿ îáúåêòû êàê ýëåìåíò
ðàçìåòêè èñõîäíîãî òåêñòà. ×òî êàñàåòñÿ èçîáðàæåíèé, òî èõ ôðàãìåíòû òàêæå
óäîáíî çàäàâàòü ñ ïîìîùüþ XML-ðàçìåòêè, çàïèñûâàÿ
êîîðäèíàòû â òåêñòîâûé ôàéë ôîðìàòà SVG.

Ïàëåîãðàôè÷åñêèé àíàëèç èñòî÷íèêà, êàê
ñîñòàâíàÿ ÷àñòü íàó÷íîãî àïïàðàòà òðàäèöèîííîé ïóáëèêàöèè, ïðåäóñìàòðèâàåò
äåòàëüíîå ïèñàíèå ôèçè÷åñêèõ îñîáåííîñòåé äîêóìåíòà è ñèìâîëîâ òåêñòà.

Ïðèñóòñòâèå â ýëåêòðîííé ïóáëèêàöèè ôðàãìåíòîâ èçîáðàæåíèé äîêóìåíòîâ âïëîòü
äî îòäåëüíûõ ñèìâîëîâ, à òàêæå ñâÿçè ìåæäó ñèìâîëàìè â òåêñòå è èõ
èçîáðàæåíèÿìè ïîçâîëÿåò ñíàáäèòü ïóáëèêàöèþ áîãàòûìè ñðåäñòâàìè
ïàëåîãðàôè÷åñêîãî àíàëèçà. Äåéñòâèòåëüíî, íåò íèêâèõ ïðåïÿòñòâèé äëÿ òîãî,
÷òîáû ïîêàçûâàòü ïî çàïðîñó ïîëüçîâàòåëÿ âñå âàðèàíòû íàïèñàíèÿ òîãî èëè èíîãî
ñèìâîëà â âèäå îòäåëüíûõ èçîáðàæåíèé â êîíòåêñòå âñåãî äîêóìåíòà. Èçîáðàæåíèÿ
ìîæíî âûâîäèòü íà ýêðàí âìåñòå ñ èèíáéêàìè, äåìîíñòðèðóþùèìè ðàçìåðû ñèìâîëîâ.
Áîëåå èçîùðåííûå ñðåäñòâà ìîãóò ñðàâíèâàòü èçîáðàæåíèÿ ñèìâîëîâ ìåæäó ñîáîé èëè
ïåðåâîäèòü èõ â âåêòîðíûé ôîðìàò, íàïðèìåð, äëÿ ñîçäàíèÿ øðèôòà, ìàêñèìàëüíî
ïðèáëèæåííîãî ê îñíîâåííîñòÿì ïî÷åðêà äàííîãî äîêóìåíòà.

Äèïëîìàòè÷åñêèé àíàëèç êîìïëåêñà äîêóìåíòîâ
ïðåäïîëàãàåò âûäåëåíèå â òåêñòàõ óñòîé÷èâî ïîâòîðÿþùèõñÿ èëè, íàïðîòèâ,
óíèêàëüíûõ ëîãè÷åñêèõ ôðàãìåíòîâ ñ òàì, ÷òîáû çàòåì ïîñòðîèòü ìîäåëè ñòðóêòóðû
òåêñòà è ãðóïïû òåêñòîâ – êíäèêàòóàëüíûé, êîíêðåòíûé è àáñòðàêòíûé ôîðìóëÿðû
[Êàøòàíîâ 1988: 170]. Ýëåêòðîííàÿ ïóáëèêàöèÿ ìîæåò äåìîíñòðèðîâàòü óæå ïðîâåäåííûå
äåëåíèå òåêñòîâ íà ôðàãìåíòû, ïðåäîñòàâëÿÿ ñðåäñòâà äëÿ ñðàâíåíèÿ ñòðóêòóð ðÿäà
òåêñòîâ (ñ ïîìùüþ âèçóàëèçàöèè èëè ïóòåì ïîäñ÷åòà ïî íåêîòîðîìó ïðàâèëó
«ðàññòîÿíèÿ» ìåæäó ñòðóêòóðàìè). Íî òàêæå âîïëíå ðàçóìíûì âûãëÿäèò âàðèàíò
ïðåäîñòàâëåíèÿ ïîëüçîâàòåëþ ñðåäñòâà ñàìîñòîÿòåëüíîãî ïîñòðîåíèÿ òàêèõ ìîäåëåé
òåêñòîâ, ÷òîáû, íàïðèìåð, ïðîâåðèòü âûâîäû, ñäåëàííûå äðóãèìè èññëåäîâàòåëÿìè.

Ãðàìîòí ïðîâåäåííûé
äèïëîìàòè÷åñêèé àíàëèç ïîçâîëÿåò ñðàâíèâàòü ìåæäó ñîáîé íå òîëüêî ñòðóêòóðû
äîêóìåíòîâ, íî è èõ ñîäðæàíèå (êàê òåêñòîâ â öåëîì, òàê è èõ îòäåëüíûõ ôðàãìåíòîâ) ñ òåì, ÷òîáû óñòàíîâèòü áîëåå
ãëóáîêèå âçàèìîñâÿçè ìåæäó äîêóìåíòàìè, ðåøèòü çàäà÷è àòðèáóöèè, äàòèðîâêè,
ïîñòðîåíèÿ ñòåììû ñïèñêîâ è ò.ï. Êàê è â ñëó÷àå ïàëåîãðàôè÷åñêîãî èëè
äèïëîìàòè÷åñêîãî àíàëèçà, ýëåêòðîííàÿ ïóáëèêàöèÿ ìîæåò âêëþ÷àòü â ñåáÿ
äåìîíñòðàöèþ ðåçóëüòàòîâ óæå ïðîâåäåííîãî òåêñòîëîãè÷åñêîãî àíàëèçà,
ñîïðîâîæäàþùóþñÿ ññûëêàìè íà ñîîòâåòñòâóþùèå ôðàãìåíòû òåêñòîâ èëè èçîáðàæåíèé,
à òàêæå ñðàâíèòåëüíûìè òàáëèöàìè è èëëþñòðàöèÿìè (íàïðèìåð, ñòåììàìè). Ñëåäóåò
îòìåòèòü, ÷òî íàëè÷èå â ñîñòàâå ïóáëèêàöèè èíñòðóìåíòîâ ïðîâåäåíèÿ òàêîãî
àíàëèçà – ñðåäñòâ âèçóàëüíîãî ñðàâíåíèÿ òåêñòîâ è èõ ôðàãìåíòîâ, ôèêñàöèè
ñõîäñòâà è ðàçëè÷èé, ôîðìèðîâàíèÿ ãèïîòåç î ïðîèñõîæäåíèè è ñâÿçè òåêñòîâ,
ïîñòðîåíèÿ ñðàâíèòåëüíûõ òàáëèö è ñòåìì – çíà÷èòåëüíî ðàñøèðÿåò
âîçìîæíîñòè èñïîëüçîâàíèÿ ýëåêòðîííîé ïóáëèêàöèè.

Ïðèíÿòèå ïðèíöèïà ôîðìèðîâàíèÿ
ïðîãðàìííé «îáîëî÷êè» ýëåêòðîííîé ïóáëèêàöèè â âèäå ñðåäû äëÿ ïðîâåäåíèÿ
èññëåäîâàíèé ñ ïîìùüþ âñòðîåííûõ èíñòðóìåíòîâ ïðèâîäèò ê íåîáõîäèìîñòè
óòî÷íèòü âåäåäåííîå âûøå ïîíÿòèå ïóáëèêàöèè êàê «ñåìàíòè÷åñêîé ñåòè» – ýòî
äîëæíà áûòü îòêðûòàÿ ñåòü, òî åñòü
ñåòü, â êîòîðóþ ìîæíî äîáàâëÿòü íáúåêòû è ñâÿçè ìåæäó îáúåêòàìè.

Èíñòðóìåíòû è ðåçóëüòàòû
èññëåäîâàíèé, âûñòóïàþùèå ñîñòàâíîé ÷àñòüþ ïóáëèêàöèè, ìîãóò áûòü îòäåëåíû îò
íåå. Äåéñòâèòåëüíî, îäíè è òå æå èíñòðóìåíòû ìîæíî èñïîëüçîâàòü â ðàçíûõ
ïóáëèêàöèÿõ, åñëè áóäåò ñîõðàíÿòüñÿ åäèíñòâî ôîðìàòà ïðåäñòàâëåíèÿ èíôîðìàöèè.
Ðåçóëüòàòû èññëåäîâàíèé ìîãóò ñëóæèòü îòïðàâíîé òî÷êîé äëÿ äðóãèõ èññëåäîâàíèé
òîãî èëè èíîãî êîìïëåêñà äîêóìåíòîâ. Äëÿ äîñòèæåíèÿ òàêèõ âîçìîæíîñòåé
ïóáëèêàöèè íå äîëæíû áûòü èçîëèðîâàíû äðóã îò äðóãà, èõ íåîáõîäèìî ÷åì-òî
îáúåäèíèòü. Ïîýòîìó ìû ïðåäëàãàåì ñîçäàâàòü ýëåêòðîííûå ïóáëèêàöèè êàê ñåðâèñû
ñåòè Èíòåðíåò, ïðåäîñòàâëÿþùèå ñâîè òåêñòû, èçîáðàæåíèÿ, ñðåäñòâà äíàëèçà è
ðåçóëüòàòû äëÿ ñîâìåñòíîãî ïîëüçîâàíèÿ. Ìæíî ñêàçàòü, ÷òî èíôîðìàöèÿ,
ñîäåðæàùàÿñÿ è íàêàïëèâàþùàÿñÿ â òàêèõ ñåòåâûõ ñðåâèñàõ-ïóáëèêàöèÿõ, âûñòóïàåò
â ðîëè áàçû çíàíèé ñåòåâîãî ñîîáùåñòâà èññëåäîâàòåëåé êîìïëåêñîâ èñòîðè÷åñêèõ
äîêóìåíòîâ [Âàðôîëîìåâ è äð. 2007].

Ïðèíöèïû, ïðåäëàãàåìûå â íàøåé
ñòàòüå, ðàäèçóþòñÿ íàìè â ïðîâèòå ïî ïîäãîòîâêå ýëåêòðîííîé ïóáëèêàöèè

êîìïëåêñà äîêóìåíòîâ «Moscowitica-Ruthenica» [Èâàíîâ è äð. 2006].

Ñïèñîê ëèòåðàòóðû

Âàðôîëîìåâ è äð.
2007 – Âàðôîëîìåâ, À. Ã. Ïðèíöèïû è ïðåäñòàâëåíèå çíàíèé â
ñåòåâîì ñîîáùåñòâå èññëåäîâàòåëåé òåêñòîâ / À. Ã. Âàðôîëîìåâ,
È. Â. Êðàâöîâ// Âòîðàÿ êîíôåðåíöèÿ
"Ñèñòåìíûé àíàëèç è èíôîðìàöèîííûå òåõíîëîãèè" ÑÀÈÒ-2007, Îáíèíñê,
Ðîññèÿ, 10-14 ñåíòÿáðÿ 2007 ã.
: Òð. êîíô. : â 2 ò. Ò. 1. – Ì., 2007. – Ñ.104-106.

Èâàíîâ è äð. 2005 –
Èâàíîâ, À. Ñ. Òåõíîëîãèÿ XML êàê èíñòðóìåíò êîìïüþòåðíîãî èñòî÷íèêîâåäåíèÿ (íà ïðèìåðå
ôîðìóëÿðíîãî àíàëèçà äîêóìåíòîâ ïðèêàçíîãî äåëîïðîèçâîäñòâà) / À. Ñ. Èâàíîâ,
À. Ã. Âàðôîëîìåâ // Êðóã èäåé: Àëãîðèòìû è òåõíîëîãèè èñòîðè÷åñêîé
èíôîðìàòèêè : Òð. IX êîíôåðåíöèè Àññîöèàöèè
«Èñòîðèÿ è êîìïüþòåð» / Ðåä. Ë. È. Áîðîäêèí, Â. Í. Âëàäèìèðîâ.
– Ì.; Áàðíàóë : Èçä-âî Àëòàéñêîãî óíèâåðñèòåòà, 2005. – Ñ. 241-281.

Èâàíîâ è äð. 2006 –
Èâàíîâ, À. Ñ. Ïðîåêò
èçäàíèÿ êîìïëåêñà äîêóìåíòîâ «Moscowitica-Ruthenica» / À. Ñ. Èâàíîâ,
À. Ã. Âàðôîëîìåâ // Ñîâðåìåííûå èíôîðìàöèîííûå òåõíîëîãèè è
ïèñüìåííîå íàñëåäèå: îò äðåâíèõ ðóêîïèñåé ê ýëåêòðîííûì òåêñòàì : ìàòåðèàëû
ìåæäóíàð. íàó÷í. êîíô., Èæåâñê, 13-17 èþëÿ 2006 ã. / Îòâ. ðåä. Â. À. Áàðàíîâ.
– Èæåâñê: Èçä-âî ÈæÃÒÓ, 2006. – Ñ. 65-70.

Êàøòàíîâ 1988
– Êàøòàíîâ, Ñ. Ì. Ðóññêàÿ
äèïëîìàòèêà / Ñ. Ì. Êàøòàíîâ. – Ì., 1988.

Øìèäò 1997 –
Øìèäò, Ñ. Î. Ñîâðåìåííûå
ïðîáëåìû èñòî÷íèêîâåäåíèÿ / Ñ. Î. Øìèäò // Øìèäò Ñ. Î.
Ïóòü èñòîðèêà : Èçáðàííûå òðóäû ïî èñòî÷íèêîâåäåíèþ è èñòîðèîãðàôèè. – Ì.,
1997.

ßíèí 1977 –
ßíèí, Â. Ë. Î÷åðêè
êîìïëåêñíîãî èñòî÷íèêîâåäåíèÿ: Ñðåäíåâåêîâûé Íîâãîðîä / Â. Ë. ßíèí. –
Ì., 1977.

Principles of
electronic publication of aggregate historical documents using paleographical,
textological, and diplomatic analysis

Alexey G. Varfolomeev,
Alexander S. Ivanov

Petrozavodsk State University, Russia

Daugavpils University, Latvia

This paper deals
with the principles for representing historical records in digital publications
(collections) that can provide historians with proper tools for external and
internal criticism of historical sources. The authors substantiate three principles
(“paradigms”), which should be taken into consideration by archaeographers and
editors of digital collections of historical records: 1) digital publication is
an open semantic network, which links arbitrary fragments of texts, images, and
research abstracts and commentaries to each other; 2) digital publication is a
specific toolbox that encompasses different tools of palaeographic, diplomatic,
and textual analysis of the published historical records; 3) digital
publication is a network service (Web information system) that incorporates
historical sources, research tools, and research results into a knowledge-based
system, which is specially created for a network community.